

P R O T O K O L

upravující výměnnou lázeňskou léčbu mezi zdravotnickou správou federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a zdravotnickou správou ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky na rok 1977

V souladu s článkem 35 a 36 odst. 2 "Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem vnitra Maďarské lidové republiky" ze dne 17. prosince 1973, se mezi představiteli zdravotnické správy federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a zdravotnické správy ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky uskutečnilo jednání k upřesnění podmínek lázeňské léčby pacientů obou smluvních stran na rok 1977.

Jednání, jež se uskutečnilo 3. listopadu 1976 v Bratislavě, se zúčastnili :

Za zdravotnickou správu federálního ministerstva vnitra ČSSR :

pplk. MUDr. Kornel ŽÁK - zástupce náčelníka ZS FMV

ppor. Olga MICHÁLKOVÁ - vedoucí skupiny lázeňské a rehabilitační péče ZS FMV

Za zdravotnickou správu ministerstva vnitra MLR :

plk. Dr. Istvan FÖLDES - náčelník zdravotnické správy MV MLR

pplk. Dr. Nemeth LÁSZLO - zástupce náčelníka zdravotnické správy MV MLR

Obě strany se dohodly realizovat v roce 1977 vzájemnou výměnnou lázeňskou léčbu takto :

Článek 1

Federální ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra MLR přijme k lázeňskému léčení :

15 pacientů v doprovodu lékaře do HEVÍZU na dobu 28 dnů od 2.7. do 29.7.1977.

Článek 2

Ministerstvo vnitra MLR vyšle a federální ministerstvo vnitra ČSSR přijme k lázeňskému léčení :

20 pacientů v doprovodu lékaře do Karlových Varů, léčebny československých státních lázní "VOLGOGRAD" na dobu 21 dnů od 19.7. do 8.8.1977.

Článek 3

Pro léčení vedoucích funkcionářů budou mimo stanovený počet zajištěna oběma zúčastněnými stranami na zvláštní přání 4 místa.

Článek 4

Doprovázející lékař přiveze s sebou potřebnou zdravotnickou dokumentaci.

Článek 5

Každá z obou smluvních stran zajistí dopravu svých pacientů do hlavního města hostitelské země a zpět. Dopravu z hlavního města do místa léčebného pobytu zajistí pacientům hostitelská strana.

Článek 6

Během pobytu pacientů v lázeňském ústavu zajistí hostitelská strana dva půldenní výlety do okolí lázeňského místa a dvoudenní prohlídku hlavního města.

Článek 7

Pacienti jsou povinni dodržovat domácí řád platný v lázeňském ústavu. Na tuto povinnost obě strany své pacienty upozorní.

Článek 8

Všechny náklady na stravování, ošetřování a případné nemocniční léčení nese recipročně hostitelská strana.

Článek 9

Denní stravní norma bude v souladu s předepsanou dietou. Každá hostitelská strana zajistí pro pacienty dodávku denního tisku v rodném jazyce :

v ČSSR pacientům MLR	-	Nepsabadság
v MLR pacientům ČSSR	-	Rudé Právo

Článek 10

Každý účastník zahraniční léčby si před nástupem vymění kapesné, jehož výše je určena platnými předpisy.

Článek 11

Obě strany se dohodly, že se budou informovat o složení skupiny pacientů (hodnost, jméno a příjmení, datum narození a pohlaví) a o způsobu a hodině příjezdu a odjezdu nejméně 30 dnů před příjezdem do hostitelské země.

Článek 12

- (1) Tento Protokol vstupuje v platnost 1.1.1977.
- (2) Platnost tohoto Protokolu končí dne 31.12.1977.
- (3) Dáno v Bratislavě dne 3.11.1976 ve dvou výtiscích, každý z nich v jazyce českém a maďarském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za federální ministerstvo vnitra
Československé socialistické
republiky

plk.doc.MUDr. František PROKSAN, CSc.
náčelník zdravotnické správy



Za ministerstvo
vnitra Maďarské
lidové republiky

plk.Dr. István FÖLDES
náčelník zdravotnické
správy



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLUŽEB
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 písm. c) zákona č. 412/2005 Sb.